

# SEMANA GRAFICA

REVISTA ILUSTRADA— INFORMACION — ARTE — LITERATURA

Editada por la Compañía Anónima EL TELEGRAFO

J. Santiago Castillo, Director

Adolfo H. Simmonds, Jefe de Redacción.

CASILLA DE CORREO 824.— TELEFONO: CENTRO 1005.— CABLES: ANAGRAFICA.

CIRCULA LOS SABADOS

PRECIO CINCUENTA CENTAVOS

AÑO IV

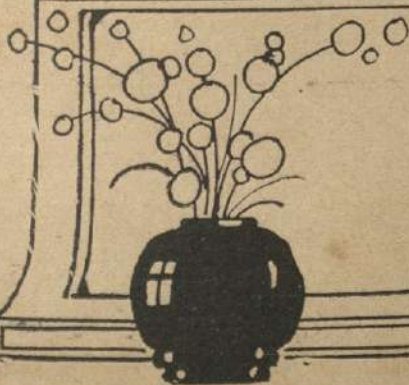
GUAYAQUIL (ECUADOR), 27 DE OCTUBRE DE 1934

Nº 178



MERCEDES FALQUEZ UGARTE

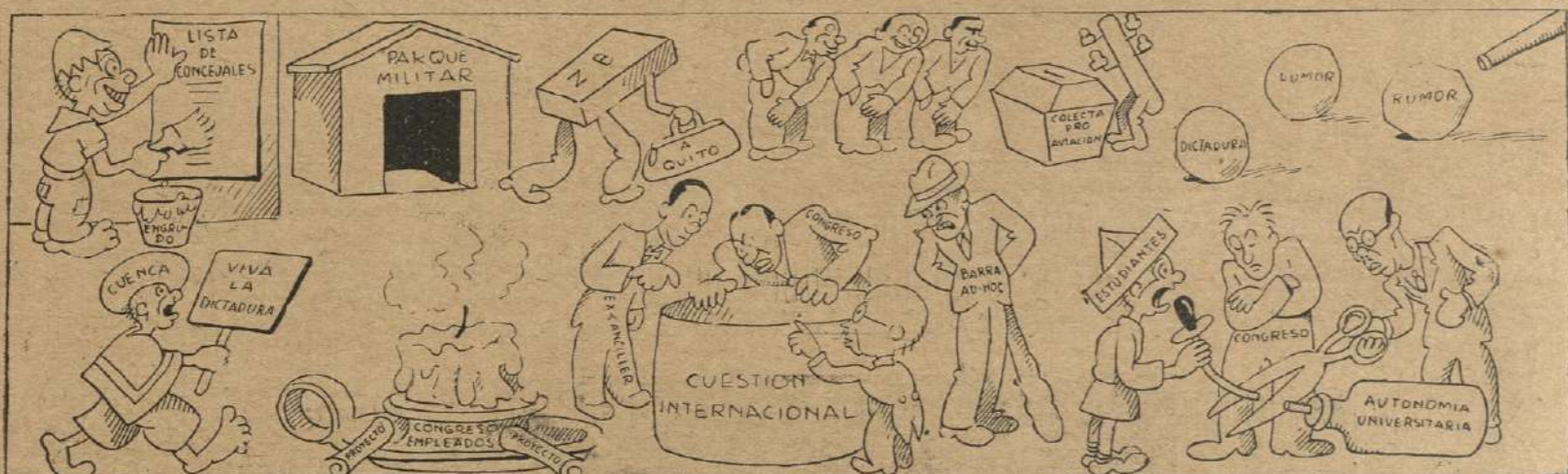
Las fiestas montuvas, exaltación fervorosa del alma tropical, fueron prestigiadas por los encantos de esta hermosa chiquilla, elegida como "Señorita Campirana", para que presidiera los torneos de Vines, capital de la raza nativa.



PAGINA EDITORIAL

LA SEMANA EN MONOS

Por V. JAIME SALINAS.



COMENTARIOS

LOS MONOS DE LA SEMANA

Si en la semana anterior se declaró Jaime Salinas en huelga, en la presente pone a media llave el chorro de su fino humor...

Comienza su serial con la función sufraguista, en que un digno representante del electorado guayaquileño engoma una pared con la lista de los ciudadanos que cree harán la felicidad de la urbe...

Abajo, su hermano andino, hijo también del pueblo, clama en favor de la dictadura. Es un honesto morador cabe la margen del lírico Tomebamba...

Adelante nos pinta el artista el galpón del parque militar, del que salen con rumbo a Quito los pertrechos de guerra. Como el viaje de los materiales bélicos no es de suponer que se deba al inocente deseo de hacer con ellos juegos malabares...

Al pie se consume el cabo de la vela del congreso de empleados, como todas las velas. Un proyecto y otro y otro son en la palmaria inútiles residuos de esperanza...

Al lado, muestra el dibujante la olla grande de la hoya amazónica, hollada por el Perú y Colombia y ante la que el Ecuador nada oye. ¿Qué puchero se cocina en esa olla? El congreso mira dentro; los ex-cancilleres parecen señalar la troncha...

no alcanza es el pensamiento de Jaime Salinas; pero hay quien afirma que todo lo que el líder conservador le falta de cuerpo, le sobra de... lo demás. Sólo que esto no se puede decir; pues para impedirlo está junto el compactado de la barra ad-hoc...

Encima, EL TELEGRAFO coloca ante los ciudadanos patriotas un cepillo, a fin de reunir fondos para hacer que vuele la heróica Hermelinda. Es la expresión de un generoso sentimiento de amor al terruño...

AUTONOMIA UNIVERSITARIA

En la última semana ha agitado al espíritu público el debate legislativo acerca de la autonomía de las universidades.

Según EL TELEGRAFO ha revelado, los motores de esta pugna han sido únicamente las ambiciones personales de dos grupos políticos que se disputan el predominio del ejercicio profesional y el influjo sobre la juventud.

Pero, por fuera de estos aspectos circunstanciales, se ha manifestado la necesidad de emprender en una eficaz reforma, que coloque a las universidades en el campo de una función más noble y elevada que la de fabricar doctores para abastecer al mercado profesional.

Triste es, en efecto, ver la situación de nuestras universidades, en las que se mutilan los arrebatos del espíritu, se les encuadra dentro de afanes utilitaristas o se las desvía a trágicos senderos. Basta hablar con un estudiante de cuarto o quinto curso, para encontrar en él al hombre fracasado, que aceptó la vida con todos sus defectos...

Nuestras universidades necesitan una nueva textura, un carácter moderno, que se ajusten al ritmo de la época, que sirvan para señalar rumbos en la marcha de la nación hacia la conquista...

mo desprendimiento con que todo ecuatoriano está dispuesto a entregar su vida, si es la patria quien se la pide.

En seguida, ruedan bolas, más o menos redondas; y van éstas a sembrar la intranquilidad en los ánimos. ¿La intranquilidad? Tal vez para unos; pero para otros puede asegurarse que esos rumores son aliento de vida, motivos de ensuño, vislumbres de ventura...

Finalmente, José María trata de cortar el biberón universitario; y el nene gime, ante la impasibilidad del adormecido congreso. Velasco proclama que no es la criatura quien se alimenta con la mamadera; sino el maestro, que defiende su cátedra con pasión de burócrata colado.

ta de su porvenir. Para esto hace falta que se despierte en el sentimiento de los estudiantes el anhelo de algo más que obtener un título, abrir un bufete, conseguir clientela, procurarse figuración social o política y ganar dinero.

Los alumnos de una universidad deben ser lanzados en todas direcciones sobre el ilimitado Sahara de la vida; pues nada es más deplorable que encaminar a toda una juventud en un sentido unilateral, sobre la ruta estrecha de la más mezquina práctica profesional. La universidad debe ser generadora de hombres grávidos de ideas, que proporcionen a su pueblo todas las iniciativas, desde las más sabias hasta las más utópicas o absurdas...

Hagamos en el Ecuador la universidad nueva y grande, sin detenernos ante los sacrificios que deban efectuarse o los medios que sea necesario emplear; y sea la propia juventud estudiosa la que se encargue de la radical transformación, sin esperar cooperación de los poderes públicos. I si en estos poderes se hallare un obstáculo para la realización del hermoso ideal superador; pues vaya la juventud contra ellos, que todo estará justificado por lo sagrado de sus derechos...

Una mejor conciencia de la misión que el siglo demanda de la juventud es precisa en nuestras legiones estudiantiles; y, sin lugar a duda, la veremos marchar de frente al Tipperary de su más bella aspiración.

de este lío? Siempre es peligroso meterse con niños, pues se puede tener un poco grato despertar.

He allí toda la semana, semana en micos que, como las anteriores, pasa sin pena ni gloria. Una semana más que vivimos, si a esto se le puede llamar vida; o, mejor dicho, que morimos un poco, en la agonía a que nos obligan.

LOS OLVIDOS DEL ARTISTA

¿No se ha olvidado de algo Jaime? Haciendo rodar la película de la semana sobre el éter de nuestra memoria, aparecen algunos cuadros que el lápiz no pintó.

¿Qué le ocurrió a Don Enrique? Vino a Guayaquil a recoger armas y prepararse a singular batalla. Ante las perspectivas de que le adelantaran la hora de la volada, tremó como un Júpiter Tonante. A mí no me la juegan —dijo— Tendrán que esperarme fatalmente. Iré allá y ¡ay de ellos! Voy a confundirlos, a abrumarlos, a desnudarlos, a hacerles polvillo. El descuartizado del American Park será un puzzle para niños comparado con los reatos que van a quedar del gobierno. Cada documento que posee es un obús de 45. Los haré fúspas y la patria se agitará convulsionada del Carchi al Macará...

Mientras en estos trigos nos hemos enfrascado en la discusión de que aquí lo puse y no parece, en Lima proclama El Comercio urbi et orbe que en la región amazónica no posee el Ecuador ni una pulgada de tierra. Con toda pachocha, sin asco ni temor de indigestarse, el Decano del Perú se traga tranquilamente la hoya amazónica, sin dejarnos ni el hueso del jamón. I en nuestro congreso discuten si Don Manuel Sotomayor era rubio en su tierna infancia, si ese pelo ha sido igual al de Don José Gabriel Navarro, si también tuvo forbos el Dr. Velasco Ibarra, y otros puntos peliagudos de la cuestión. I, sin llegar al final del debate, apagan la luz y nos dicen vámonos. ¿Qué pasó? ¿Qué no pasó?

Hubiéramos deseado que el dibujante refleje estas incidentales e intracendentales nonadas de nuestra vida nacional en imágenes más expresivas que la de la olla. I, tal vez, su sutil percepción nos habría dado la clave del misterio, librándonos de caer en el mar de atribulantes confusiones en el que nos debatimos, sin descubrir cuál es el horizonte hacia el cual se encamina esta bendita república de Cristo Rey.

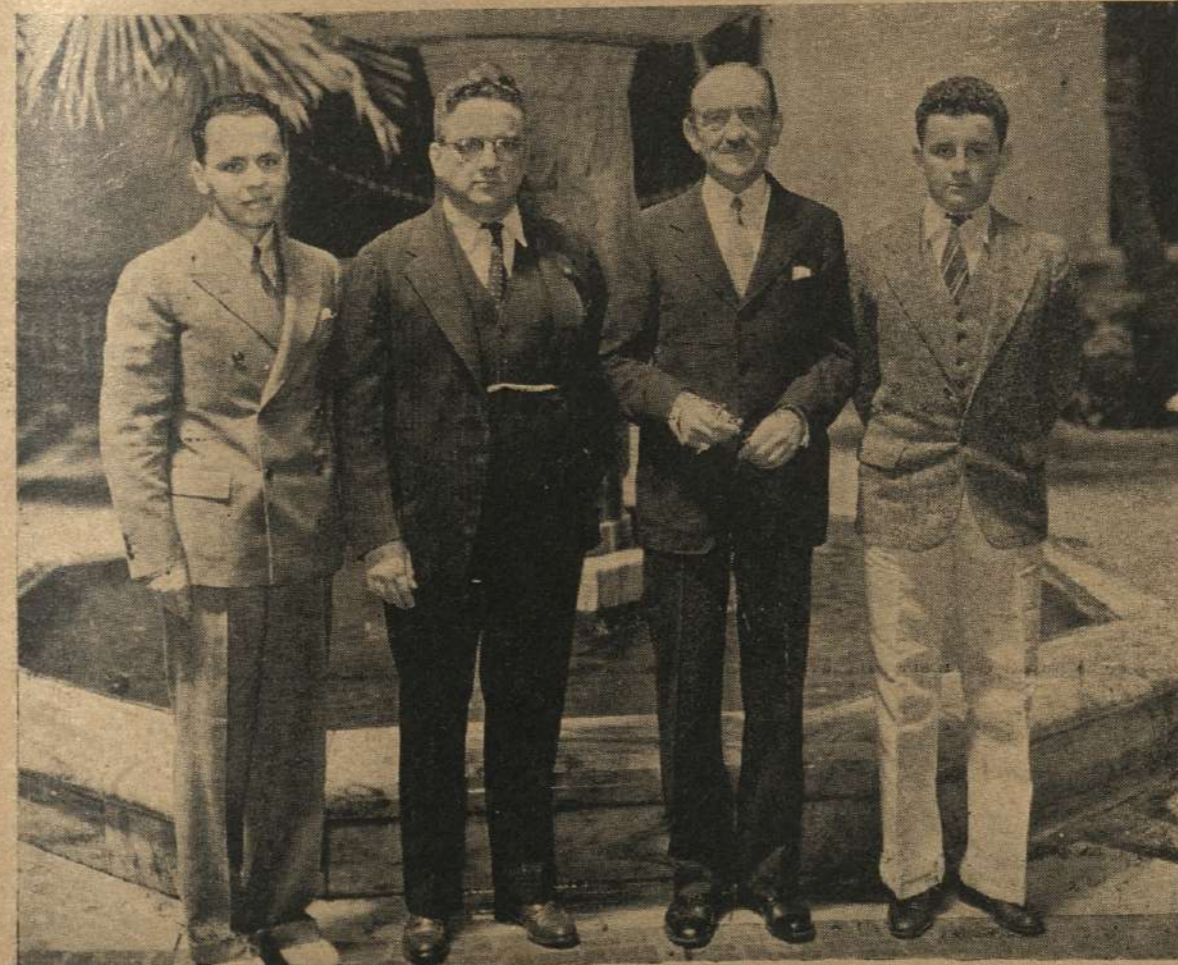
MINUTOS DE LA VIDA DIPLOMATICA



Pequeñas son las actividades diplomáticas del Ecuador en el Extranjero; pues nuestras escasas rentas no nos permiten mayores actividades, por lo menos mientras no nos convenzamos de que el 50 por ciento de nuestro presupuesto militar debía aplicarse a las batallas en el campo del Derecho, que son las únicas que podemos realizar.

Aunque, por esa razón, son pocos y aislados los actos sociales y políticos de nuestros representantes en el Exterior, ellos tienen un singular relieve, ya por los merecimientos de nuestros diplomáticos, ya por el afecto que saben conquistarse en el seno de las sociedades donde actúan, ya por las simpatías que se profesa a la nación ecuatoriana.

En la presente página ofrecemos tres cuadros de nuestra vida diplomática; dos tomados en el ambiente limeño y uno en el de Washington, los cuales revelarán el porte gentil de los compatriotas que nos representan, la exquisita distinción y seductora elegancia de las damas ecuatorianas



que los acompañan y el aura de refinada cultura que los rodea en los salones donde lucen ellos su talento y ellas su belleza.

En la fotografía superior aparece el grupo de invitados a la suntuosa fiesta que nuestro Ministro Plenipotenciario en Lima, Dr. Homero Viteri Lafronte, ofreció en la Legación del Ecuador al eminente diplomático e internacionalista peruano Dr. Víctor Maúrtua, con motivo de su viaje a Estados Unidos. Se realizó aquella fiesta en nuestra Legación con extraordinaria pompa y máximo esplendor, como afirmación de los lazos de amistad que unen al Ecuador y el Perú, a pesar de las circunstancias desfavorables que han afectado al curso de las negociaciones para la terminación del secular diferendo limitrofe. Las crónicas de la prensa peruana testimonian que el Dr. Maúrtua y los mandatarios peruanos que concurrieron como invitados, recibieron esta manifestación como una sincera expresión de la cor-

dialidad de nuestros representantes, y se manifestaron reconocidos de tales sentimientos.

Al centro de la página se muestra un minuto azul de otro sugestivo y animado festival del mundo diplomático de la capital del Rimac. Entre el conjunto de hermosas chiquillas y galantes caballeros, se destacan con el hechizo de su gracia y el prestigio de su chic, las damitas ecuatorianas señoritas Báez Palacios, junto al distinguido joven Benavides, sobrino del actual presidente de la nación peruana.

Finalmente, en la foto inferior, se ve el hall del palacio de la Unión Pan-Americana, de Washington, en circunstancias en que era visitada dicha sede de las directivas continentales por nuestro ministro plenipotenciario ante la Casa Blanca, excmo. señor capitán Colón Eloy Alfaro. Nuestro representante fué a hacer una visita al director de la Unión Pan-Americana, Sr. Dr. Leo S. Rowe; y, con tal motivo, fue tomada para SEMANA GRAFICA esta fotografía, en la que aparecen, de izquierda a derecha: el Sr. Enrique Portes, redactor de EL TELEGRAFO en New York; el capitán Colón Eloy Alfaro, el Dr. Leo S. Rowe, y el Sr. Eloy Alfaro Puig.

Nuestra revista se complace en publicar estas instantáneas de la vida de nuestros diplomáticos en el extranjero, que evidencian su gestión activa en el cumplimiento de la misión que les está encomendada por el gobierno.

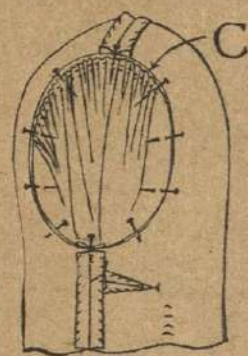
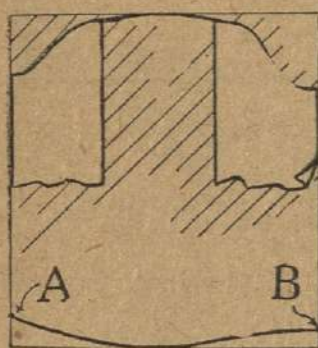




# DE LA MUJER, DEL HOGAR Y DE LA MODA

PAGINA DEDICADA A LA ELEGANTE FRIVOLIDAD FEMENINA

## LAS MANGAS ANCHAS



Por Ruth SPEARS. Especial para SEMANA GRAFICA

Para hacer el molde de estas mangas del traje de la ilustración, puede usarse un molde de manga común. Se necesita un pedazo de papel del largo de la medida de longitud de la manga tomada desde el hombro hasta la muñeca con el brazo doblado y de 27" de ancho. Se rasga el molde de la manga longitudinalmente por el centro y se coloca sobre el papel, como se indica en el diagrama superior de la izquierda del grabado. Luego se toma en el brazo la medida de longitud que debe tener la costura de debajo del brazo de la manga y se señala en el papel esta longitud como se indica en A y B, en seguida se ahorra el borde inferior de la manga con la línea que se muestra aquí de A a B.

En el diagrama C he demostrado

do la manera de distribuir los recogidos en la parte superior de la manga. Los recogidos deben empezar 3" hacia adelante de la costura del hombro del corpiño del traje y seguir sobre el hombro hasta un punto 5" más atrás de esta costura. El recogido se hace con dos hileras de fruncidos y se prende luego la manga con alfileres, a la sobaquera del traje, como se indica en el grabado. En seguida se hilvana. Al coser la manga se respunta entre las dos hileras de fruncidos. Se asientan con la plancha ambos bordes de la costura sobre la manga y se saca la hebra de la hilera inferior del fruncido. Esta hilera extra de fruncido tiene por objeto sujetar uniformemente los recogidos mientras se cose la manga al traje y se asienta. El orillo de la costura de unión se termina con sobrehilado.

El borde inferior de la manga se recoge a un puño recto.

## EL ULTIMO CRITO DE LA MODA



Por Marie MAROT. Especial para SEMANA GRAFICA

Paris, setiembre de 1934.—Cada "saison" que llega, trae, dentro de sus imágenes nuevas, que no son sino reminiscencias modernizadas y rejuvenecidas de modas de épocas pasadas, detalles que son los verdaderos jalones por los que se guían las elegantes en cada temporada.

En la que ya ha comenzado, para los modistos al menos, uno de los que ofrece mayor variedad, es el de las mangas, en un tono diferente al del traje, tal como se las usaba en 1900. Del mismo modo, están en pleno favor los volados colocados muy bajos en el delantero y que en la parte posterior del modelo llegan todo lo alto posible.

Los abrigos de noche ofrecen una diversidad tan atrayente como nunca; para acompañar una "toilette" de organdi o de voile, se puede elegir entre la capa plisada en la misma tela y la de tul grueso, calado como una red, ornada de ruches o bien de una banda de piel; el bolero de crepé georgette muy encorpado, de largas mangas trabajadas con caprichosas nevaduras y de plisados, o el abrigo tres cuartos en cellophane brillante o en taffetas reversibles. Otra curiosidad que veremos ha-

cer su aparición es el encaje de Irlanda, ese viejo adorno, que hoy, remozado y codiciado, dará su nota clara sobre numerosas creaciones. Cuellos, puños, quizá hasta llegue al corsage, y actualmente va se han creado maravillosas blusitas hechas al crochet y en hilo de lino, que no tienen, es verdad, la figura del encaje de Irlanda, pero que se parecen a él agradablemente.

Salir a la calle cuando esté lloviendo no debe ser muy penoso con los nuevos impermeables que son tan vistosos, prácticos y elegantes que bien vale la pena rogar a Dios que haga llover a fin de tener una oportunidad de lucirlos. El impermeable pesado y feo es una cosa del pasado. El impermeable bien cortado y acabado, de colores vistosos es ahora tan importante como los abrigos "sport".

En efecto, los nuevos impermeables pueden usarse ahora aún cuando la lluvia haya cesado y el sol haya vuelto a salir. Muchos de los nuevos modelos imitan las

telas y diseños de los abrigos o vestidos de "sport". Por ejemplo "tweeds", franelas, etc. Los dos modelos que aquí se ilustran son populares; tanto los sueltos como aquellos equipados con cinturón.

A la derecha tenemos un bonito impermeable a pequeños cuadros blancos y negros y que en acabado imita las famosas lanas "Harris"; éste es del tipo suelto. El otro modelo es de estampado blanco sobre fondo oscuro teñido. Años van y vienen pero el impermeable cruzado con cinturón y bolsos rasgados, se queda con nosotros. Es correcto en todas las ocasiones y, en la nueva seda, muy delgada, pero a prueba absoluta de agua, es hoy más popular que nunca.

Es preciso también recordar que los botones constituyen uno de los detalles más importantes: las colecciones más elegantes los traen en madera, de forma rectangular u oblonga y de tintes oscuros con preferencia. Los botones en acajou, en palisandro, con incrustaciones de metal cromado, resaltan con indiscutible distinción sobre los tejidos claros.

Y de éstos, las que elijan tales en cuadros o a lunares, ya que parece que estos motivos serán los más buscados, aconsejo a mis a-

Silvina PASSO.



HELEN TWELVETREES, la exquisita rubia de la Paramount, luce aquí novísimo traje marinero de lino blanco y azul. El conjunto es seductor y no falta en él ni el detalle de la cadena de ancla.



ESTE CONJUNTO DE INTERIOR, que luce la artista Helen Twelvetrees, se distingue por el acentuado contraste de las pajamas de seda blanca y la chaqueta larga de color oscuro con ribetes y adornos blancos.



EN ESTA FOTOGRAFIA se admira un elegantísimo vestido de noche, de material vaporoso sobre fondo blanco, que hace destacar la delicada belleza de la modelo, Helen Twelvetrees.



ALGO REALMENTE ORIGINAL es este conjunto de noche, estilo Princesa, con innovaciones en la parte baja de la falda, a la que se ha dado un gran vuelo. Lo mismo que la capa amovible que puede hacerse a voluntad de la "Disgraced".



LA SILUETA DE PLAYA que está llamada a obtener popularidad es la que aquí nos ofrece Helen Twelvetrees, en su interpretación de la cinta Paramount que lleva el nombre de "Disgraced".



LA SENCILLEZ DE ESTE GUARDAPOLVO para viaje, cuyas líneas tienen la severa sencillez de los abrigos ingleses para hombres, se aduna muy bien con la gorrita y el bolso que lleva la Twelvetrees.



Philippi 1902

LA VISITA, por P. Philippi (Exposición de Bruselas, 1902)  
La parsimonia con la que dispensa el té la temblorosa mano de la anciana, parece disgustar a su visitante. El tranquilo diálogo de conversaciones pueriles, de una monástica sencillez en la cual la vida se deslizara sin emociones ni contratiempos. El artista Philippi logró una armoniosa evocación de un interior doméstico del siglo XIX, que le valió Mención Honorífica en Bruselas.

# HUMORISMO GRAFICO

DE PROPIA Y AJENA COSECHA

VIVE DE SU PLUMA



—¡Hola Antonio! ¡Qué elegante andas! ¿A qué te dedicas?  
 —A escribir.  
 —¡Diablo. No sabía que la pluma diera para tanto... Y... ¿en qué periódico escribes?  
 —En ninguno. Escribo a mi padre con frecuencia pidiéndole dinero.

RESOLUCION



El Padre: — ¿Sabes, querida, que acaban de pedirme tu mano y te vas a casar muy pronto?  
 La Hija: — ¿Y si me caso, papá, habré de pasar por el dolor de separarme de mi mamita?  
 El Padre: — No, hija, no. Le permitiré que se vaya contigo.

PERSPICACIA



El cobrador: De seguro que el jefe de la casa ha salido. Me basta verle la tranquilidad con que usted fuma para adivinarlo.  
 El jefe: Que sutileza la suya. En efecto, ha salido.



Era un viejo mercader, llamado Mohammed, casado con una muchacha quince años más joven que él. Como era hermosa, todos la codiciaban, y un día, uno de los amigos de Mohammed le propuso que le cambiara su mujer por cualquier producto de su granja.  
 —No tengo inconveniente—dijo el viejo después de madura reflexión—en darle a mi Leilah (así se llamaba la muchacha); pero piense en el perjuicio que me causará la pérdida de semejante criatura. Tendrás que darme en cambio esa hermosa cabra que veo todos los días pastar a la puerta de tu casa.  
 Su vecino Bachir vaciló, porque la cabra era un magnífico ejemplar; pero Leilah era tan linda que acabó por aceptar. Se hizo el cambio, y todos los del poblado se rieron de Mohammed, que cedía una mujer tan hermosa por una cabra. Pero el viejo sonreía también, sin que nadie supiera la causa.  
 Durante algunos meses todo fue bien. Con la leche de su cabra, Mohammed hacía excelentes quesos, cuyo perfume percibía desde su casa Bachir, con indignación cada vez mayor.  
 Y es que Bachir empezaba a echar de menos a su cabra, que daba tan buenos quesos, y a arrepentirse de haberla cambiado por Leilah. Esta era hermosa, es cierto; pero ¡qué carácter! Nunca el profeta hizo en la tierra una mujer tan insoportable como aquella. ¡Bien supo Mohammed lo que se hacía al desprenderse de ella!  
 Al cabo de medio año, Bachir dijo al viejo:  
 —He salido perdiendo. Tu mu-

Leo DARTEY.



—Estamos en unos tiempos muy malos. Ahora tiene uno que sudarla y trabajar fuerte y apenas si se gana para un mal trago. En cambio, antes ¡uff!, se ganaba el dinero como agua.  
 —¿De veras?  
 —Figúrate que cuando yo tenía sólo ocho meses de nacido, ganaba un jornal mejor que el de ahora.  
 —¡Eso no es posible!  
 —¡Ya lo creo! Como que mi madre me alquilaba por dos sucos diarios a una mujer que pedía limosna en la puerta de la Catedral!

A PLAZO



—Sabes que Juanita, tu exnovia, se casa mañana?  
 —Pues esto es horrible.  
 —Pero, no decías que no le tenías cariño alguno?  
 —Es horrible, porque aún estoy yo pagando los abonos semanales del anillo, el radio, la estilográfica y la máquina de coser que le di el año pasado.

SAPIENCIA

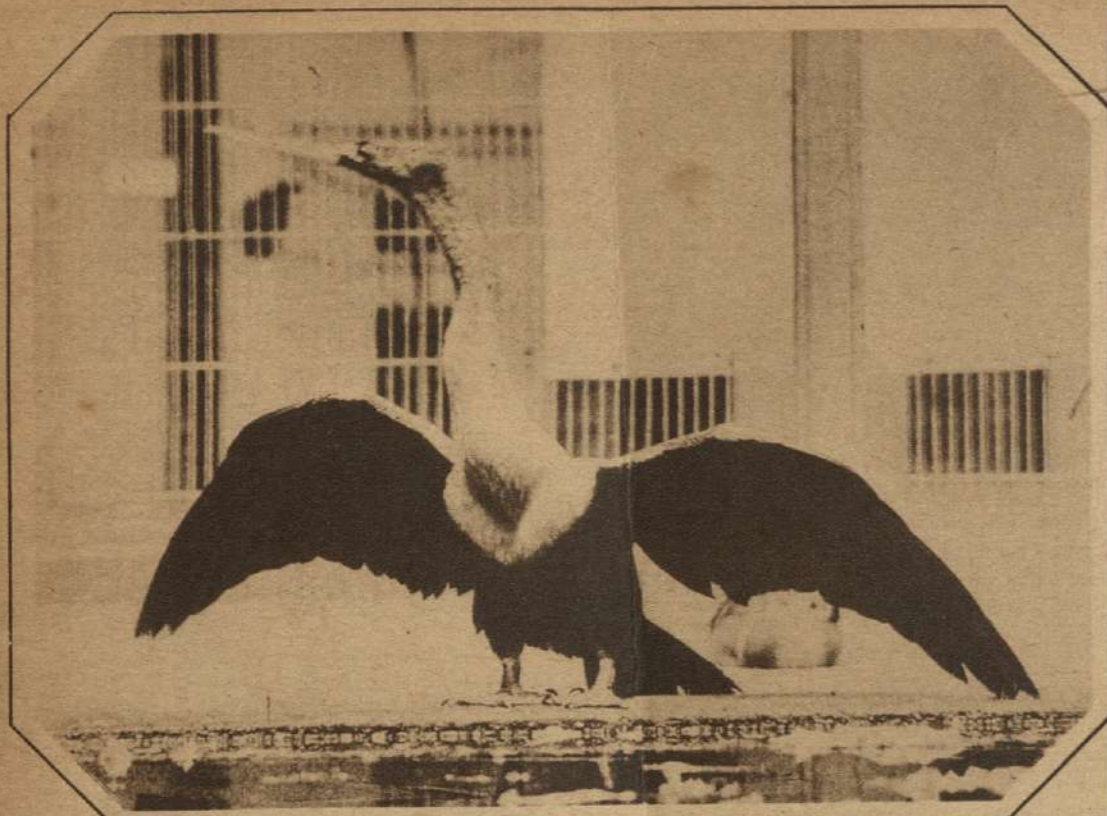


—¡Hombre! Usted que ha estado en el extranjero, ¿podría decirme qué quiere decir luterano?  
 —Ya lo creo! Si eso lo sabe un chico de la escuela.  
 —¿Si?  
 —Luterano es todo aquel que lleva luto.

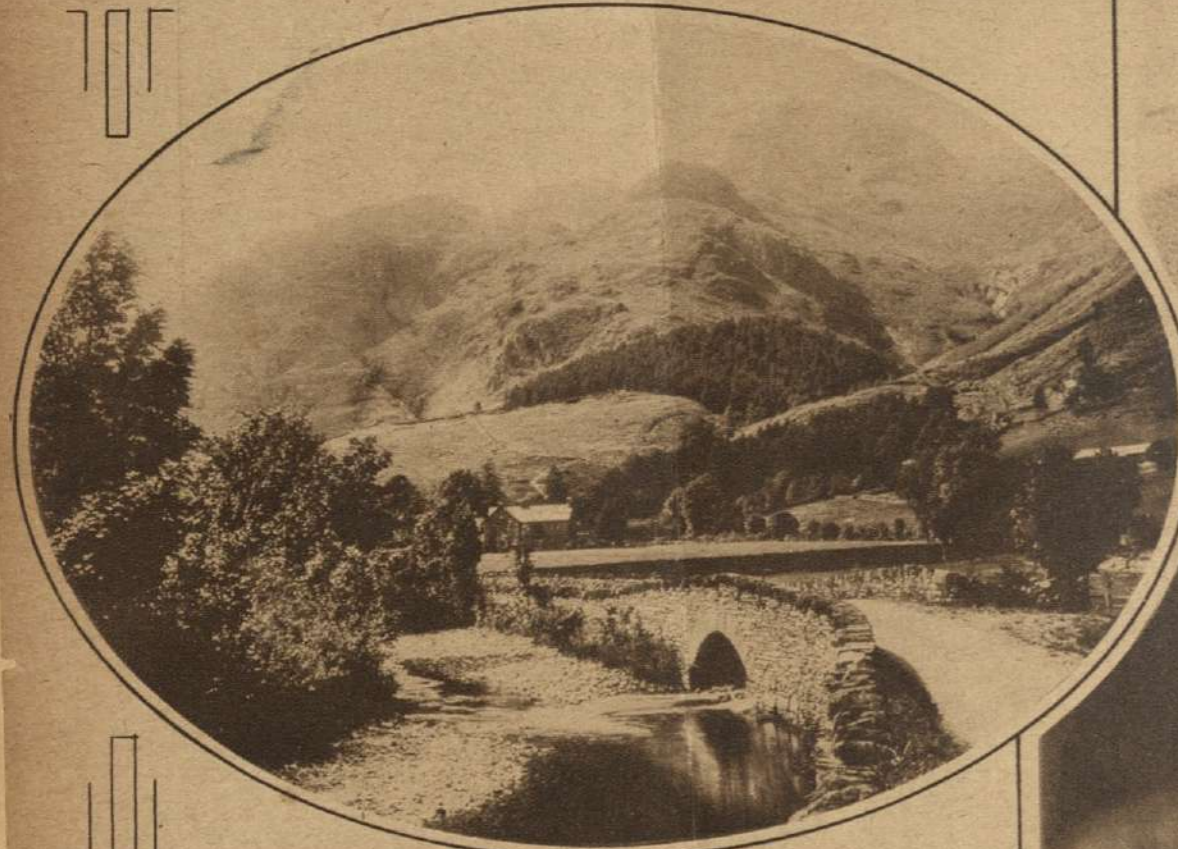
PRESUNTO NOVIO



—¿Pero crees tú que las intenciones de ese joven son serias?  
 —No tengo duda. Me ha preguntado ya cuánto gano, qué es lo que comemos y de qué viven mis padres...



UN EXTRAÑO PESCADOR ALADO: El Ahinga, o "pájaro serpiente", es notable por su habilidad para pescar. Sumerge el cuerpo en el agua y sólo salen a la superficie el cuello y el largo pico con que pesca.



ESCENA CAMPESTRE EN INGLATERRA, que por su apacibilidad y belleza explica la afición británica por la vida de campo, lejos del ruido de las ciudades. Esta fotografía fué tomada en Lancashire.



LA ALDEA SUIZA EN CHICAGO: En la Exposición de Chicago para 1934 ha estado admirándose mucho esta reproducción, cuyo motivo central es la



CAROLE LOMBARD, de la Paramount, tomando el fresco en los jardines de su casa de Hollywood, después de nadar un rato en su piscina particular.



MAXINE DOYLE, de la Metro-Goldwyn-Mayer, es una bella cantante recientemente "descubierta" que hará su primer papel romántico en

## Una nueva era en el combate del Paludismo

empezó con el descubrimiento de la

# QUINOPLASMINA

! Previene y cura el paludismo con seguridad!







Folleto de 'Semana Gráfica.'  
**LA EMPERATRIZ EUGENIA**



(Continuación)

Al día siguiente, deseosa de hacer olvidar al cuarenta y cinco el insulto gratuito que le había hecho, mandó entregarse una gratificación de quinientos francos. Pero se las había con un soldado modelo, pues suplicó que devolviesen aquel dinero a la Emperatriz, diciendo que se estimaba pagado con creces con haber recibido en el rostro la mano de su amadísima soberana. Bajo el uniforme del cuarenta y cinco se escondía un alma de cortesano.

Sus pasajeros olvidados del grave papel de emperatriz, no le impedían reaparecer digna y ceremoniosa ante la corte.

VI

**VIAJES TRIUNFALES**

Eugenia de Montijo hizo viajes triunfales por las provincias de Francia. Uno de ellos fue en 1866 cuando apareció en la ciudad de Amiens, diezmada por el cólera, entró en los hospitales, visitó a los enfermos y no retrocedió ante el peligro del contagio mortal para prodigar auxilios y consuelos.

Otro de sus viajes fue a las provincias del Oeste, era un acontecimiento que ponía en revolución a toda la Bretaña. Como el gobierno de Napoleón III había hecho importantes concesiones a la Iglesia, los emperadores recorrieron aquel católico país en condiciones de éxito, que rayaron en triunfo. Acompañados de la escuadra, pasaron de Cherburgo a Brest. Esta última ciudad no había recibido la visita de ningún soberano desde principios del siglo XVI, en que la reina Ana de Bretaña, yendo en peregrinación al santuario de Folgoët, quiso visitar la apartada villa del cabo de Finisterre, reducida entonces a las proporciones de una fortaleza y algunos arrabales.

Los habitantes se complacían en comparar la visita de la "buena duquesa", de legendaria memoria, con la de la joven soberana que llegaba precedida de una reputación de gracia y de hermosura prodigiosa.

A fin de dar a conocer a Sus Majestades los viajes del país, se había organizado un cortejo de cincuenta parejas de campesinos, que desfilaron por delante de los soberanos, saludándolos con genuflexiones tan profundas como si se hubiesen encontrado en la iglesia. Luego, al son de zambonas, ejecutaron esas danzas populares, de un encadenamiento lento y melancólico que dura horas enteras en las fiestas y romerías de la Bretaña.

El 15 de agosto, día de la fiesta del Emperador, Sus Majestades oyeron misa en el famoso santuario de Santa Ana de Aury, entre Vannes y Lorient, y el 20 llegaron a San-Malo, cuya villa les obsequió también con un gran baile, que tuvo que interrumpirse a lo mejor, porque se notó que el piso de los salones cedía al peso del gentío y al movimiento de la danza. Estuvo en un tris que no ocurriese una catástrofe. A fin de evitar el pánico, que sin duda hubiera tenido lamentables consecuencias, la emperatriz, prevenida en secreto lo mismo que su augusto esposo, tomó con mucha sangre fría el brazo del Emperador, y pausadamente, saludando a derecha e izquierda con su graciosa sonrisa, abandonó los salones como para ir al comedor, donde estaba preparada la cena. Tras ella salió la mayor parte del gentío, y entonces fue fácil rogar a las pocas personas que quedaban que tuviesen la bondad de retirarse. Una vez despejados los salones, se cerraron las puertas. La serenidad de la emperatriz ante el peligro evitó, sin duda, graves accidentes.

Al día siguiente, Sus Majestades salieron de San Malo de regreso a París, y Eugenia conservó siempre un gratisimo recuerdo de aquel hermoso viaje. Deseosa de ganar simpatías en las nuevas provincias anexionadas a Francia, Napoleón III, acompañado de su esposa visitó en agosto de 1860 Aix, Annecy, Caumbery y Niza, que recibieron en palmas a los soberanos.

La emperatriz hizo una excursión a Chamouix, trepando a esa magnífica región de los Alpes, cubierta de nieves perpetuas que ella no reconocía. Volviendo luego por las poblaciones meridionales de Francia, los soberanos se detuvieron en Marsella, a fin de tomar posesión del palacio que la ciudad había regalado al emperador, y que más tarde la emperatriz viuda cedió a Marsella para que lo convirtiese en hospital, y exigiendo figurar en la escritura no como Mme. Bonaparte, sino como viuda de S. M. el Emperador Napoleón III.

De allí, los monarcas fueron a embarcarse en Tolón a bordo del yate imperial L'AGILE, para visitar a Córcega y Argel. Al llegar a esta última ciudad, Napoleón

III recibió la inesperada noticia del fallecimiento de la duquesa de Alba. A fin de evitar a la emperatriz un golpe demasiado fuerte, le anunciaron solamente que su hermana estaba enferma de algún cuidado. Eugenia suplicó a su marido que regresasen inmediatamente a París; pero la ciudad estaba de fiesta. Desde los últimos confines de la colonia habían acudido los jefes árabes y muchos habitantes a honrar la visita de los soberanos. Se había preparado un baile para el cual acababan de hacer considerables gastos de toilette las señoras más distinguidas de la sociedad argelina. ¡Qué decepción si se hubiese suspendido aquella fiesta! Disimulando su penosa inquietud, la emperatriz tuvo el valor de asistir al baile con el corazón lacerado.

Después del baile, se le dijo, que la duquesa de Alba estaba grave. Eugenia se agarró a la esperanza de llegar a tiempo siquiera para dar el último adiós a su hermana aunque sea en el seno de la muerte. Los emperadores se embarcaron con premura, y sin haber pisado apenas el suelo africano regresaron a Francia.

Una vez en Saint-Cloud, la emperatriz se enteró de que llegaba tarde. Su hermana había sido enterrada días antes. Es indecible el dolor que le causó la pérdida de un ser tan querido, dolor aumentado por la circunstancia de no haber podido darle la suprema despedida.

Después del fallecimiento de su hermana, la emperatriz tuvo, al decir de algunos biógrafos, la intención de retirarse a Escocia, no tanto para poderse entregar libremente al dolor que le causara tan irreparable pérdida, como para buscar el reposo que necesitaba su alma profundamente herida por las traiciones conyugales del emperador. La verdad es que no salió de Francia hasta mediados de noviembre. Pero también es cierto que Eugenia tenía pruebas de la infidelidad de su marido, infidelidad que determinó sin duda su ausencia de la corte por algún tiempo y que dió mucho que hablar.

Napoleón se había desprendido poco a poco de la íntima compañía de su esposa. Sin dejar de amarla, se entregaba a otros amores que para nadie eran un misterio. El viaje más triunfante fué el que realizó la augusta dama a bordo del yate imperial AGUILA, para inaugurar el canal de Suez, grandiosa obra de su primo el ingeniero Fernando de Lesseps.

Ciento cincuenta hermosos barcos de guerra, poblados de emperadores y reyes, henchidos de distinción, opulencia y fausto, esperaban el día 17 de noviembre para surcar el canal en su solemne inauguración.

El 16, entre ocho y nueve de la mañana, hizo su entrada solemne la Emperatriz Eugenia en el yate L'Agile, que arribó majestuosamente y ligero a la embocadura del canal. De la cubierta de todos los barcos partió simultáneamente, por centenares de músicas repetido, el famoso himno de la reina Hortensia Partant pour la Sirie.

La Berenguela parecía que se descuadernaba con el estruendo de sus cañonazos; los quinientos hombres de su tribulación ensordecían en los intervalos el aire con sus quince gritos de ¡viva España!; todos los otros buques cañoneaban también y gritaban asimismo con sus millares de vivas; el AGUILA a su vez contestaba a la recepción con sus saludos, sus gallardetes y sus recepciones; aquello era un abrazo en el mar, dado por toda Europa a la dama que simbolizaba la civilización europea.

(Continuará)

**NOTAS SOCIALES**



Constituyó un éxito social la recepción ofrecida por el Cónsul del Reich alemán señor don Luis Eduardo Bruckmann y su esposa señora doña Angela Brell de Bruckmann, en los salones de su hermosa residencia en honor del Excmo. señor don Karl Pistor, Ministro Plenipotenciario y Encargado Extraordinario de Alemania y de su señora esposa, señora doña Sofía de Pistor. Presiguieron la reunión las principales autoridades de la colectividad alemana residente en Guayaquil, entre ellas señores don Manuel de la Parra, don Benigno Andrade, jefe de la IV Zona Militar; Eduardo Roca Molantán, Intendente de Policía, señora e hijas; José A. Castillo y señora; Dr. Fernando J. Valenzuela, señora e hijas; Dr. Juan B. Arrubé, señora e hijas; Dr. Alejandro Ponce Illizalde, señora e hijas, Cónsul de S. M. Británica y señora de Chanänge; Cónsul de Suiza y señora de Méthler; Cónsul General de Colombia, señora de Márquez Forca e hija; Cónsul de Noruega y señora de El TELEGRAFO, Otto Parter y señora, Dr. Gustavo A. Passio y señora, Roberto Illingworth y señora, Dr. Herman B. Parker y señora, Harry Shephard y señora, Arnoldo Panse y señora, Oscar Rupert, señora y hermanas, Erik von Poroll y señora y otras personas más.

**EN QUITO**  
**SEMANA GRAFICA**  
**Guayaquil.**

La copa "William Dawson", que tanto interés despertó entre los aficionados y fue ganada, en espléndido juego por el señor C. A. Dávalos, le fue entregada personalmente por el gentil donante Excelente señor don William Dawson.

El Canciller de la República, señor don Manuel Sotomayor y Luna, obsequió con un almuerzo en su casa a los señores Enrique Ponce Carro, Gonzalo Calisto Enriquez, Luis Ayala Lasso, René Pólit y Pólit, Claudio Espinosa Correa y Jorge Donoso Velasco, distinguidos jóvenes recientemente graduados de Bachilleres. Concurrió también el doctor don Alejandro Ponce Borja, como invitado de honor.

Circula en sociedad en elegante escuela, el parte matrimonial del Alférez señor Luis R. Piñeros y la señorita Mercedes V. Cueva.

Fue inaugurado en el hospital San Juan de Dios, el moderno gabinete de Rayos X, instalación que será dirigida por el señor doctor Pablo Arturo Suárez. La instalación del nuevo servicio hospitalario representa un adelanto de imponderable valor, atendiendo a la cantidad de enfermedades que se asisten en el viejo hospital.

El niño nacido en la clínica Quito, hijo del señor doctor Manuel Granizo D., y de la señora Isabel Rivadeneira de Granizo, llevará el nombre de Guido Tarsicio.

En la clínica "Quito" fue bautizado el niño Manuel Eduardo, hijo del señor Gonzalo M. Camacho y de la señora Luz María de Camacho. Actuó en el bautizo el

Rvdo. Padre Benedicto, Carmelita Descalzo, y fue padrino el señor doctor José Arellano Portilla.

En el transcurso de la semana, han viajado las siguientes personas a nuestro puerto principal: don Mario Luque del Aguila, señora e hijo; don Federico Intriague Arrata y señora; don Luis Enrique de Orrantía González, don Segundo Gallardo y señora, don Carlos Casals; don Segundo Almeida y don Ignacio Antonio León.

Al matrimonio del señor Carlos Mancheno López y señora Elvira Cortez de Mancheno, le ha nacido un niño, a quien impulsieron los nombres de Carlos Enrique, al ser bautizado en la capilla del Sagrario, siendo padrino el concejero municipal señor Gonzalo Pesantes Lafebre.

Un distinguido grupo integrado por productores de aguardientes y fabricantes de licores de la provincia de Pichincha, ofreció una manifestación de aprecio al Director General del Estanco de Alcoholes y Tabaco, Comandante don Luis A. Dueñas J.

En la Capilla de los Caballeros de la Inmaculada, se efectuó el enlace de los distinguidos jóvenes guayaquileños, señorita Amalia León Barrera y señor Juan B. Cabrera Noboa.

Apadrinaron la ceremonia los esposos Aurelio Dávila Grijalva y Rosa Elvira Cajas de Dávila.

Hay interés por escuchar al eminente pianista chileno Armando Palacios, quien debutará en la presente semana.

El Cuerpo de Cronistas y Corresponsales de esta Capital ofreció un almuerzo al señor César Carrera Andrade, secretario del Consejo de Estado, como muestra de aprecio y cordialidad para con el señor Carrera Andrade, quien fue nombrado presidente honorario y miembro activo del Sindicato de Cronistas.

La señorita Berta Carrera, hija del que fue distinguido hombre público ecuatoriano señor doctor Cesáreo Carrera y de doña Natividad Sánchez Bruno de Carrera, tomó el hábito en el Carmen Alto de esta ciudad, con el nombre de Sor Inés de Cristo Rey.

Volvieron de Guayaquil los señores don Gustavo Pérez Chiriboga, don Jorge Eguez, don Alfonso Barba Aguirre e hijas, don Jorge Luis Pérez y don Juan Manuel Uruga.

En elegantes escuelas circula el parte de boda del señor Carlos Zambrano, ex-candidato socialista a la presidencia de la república, y la gentil damita, señorita Rosa Hortensia Merino Ordóñez, ambos miembros distinguidos de la sociedad riobambeya.

El presidente de la república, Dr. José María Velasco Ibarra, y el ministro de educación, doctor Franklin Tello, visitaron el Colegio Normal de Niñas "Manuela Cañizares", donde fueron finamente atendidos por las profesoras y alumnas.

Con la función que ofrecieron en el Teatro Sucre, las artistas de la Embajada de Arte Brasileño, se despiden del público de Quito, que ha sabido aguilatar el valor de su interpretación estética que traduce fidedignamente, en la música y en la danza, el espíritu de aquel pueblo hermano: Brasil.

Arribó a esta ciudad en uso de licencia, el doctor Jorge H. Eguez, Canciller del Consulado del Ecuador en Hamburgo, después de larga permanencia en Europa.

El Director General de Obras Públicas, Ingeniero señor Heleodo



**Hoy Siente Ud.**

haber hecho ayer a su marido reproches injustificados. No es la primera vez. Su nerviosidad la excita a manifestaciones irreflexivas. Ud. misma y los suyos sufren en consecuencia. Tomando las Tabletillas de Adalina notará Ud., una agradable sensación de bienestar y tranquilidad que será el secreto de felicidad para los que la rodean.

Tabletillas de **Adalina**

